FLEXXUM® Kalt/Warmkompressen Gebrauchsanweisung

Indikationen:
Für die Therapie von Schmerzen und Beschwerden mit Kälte oder Wärme. Schnelle und einfache Anwendung.

Bitte beachten Sie:

1- Die Gebrauchsanweisung bitte genau befolgen.
2- FLEXXUM® nicht benutzen, wenn die Kompresse Löcher oder Risse hat.
3- Bei Kreislaufbeschwerden, vor Anwendung von FLEXXUM® den Rat eines Arztes einholen.
4- Das Produkt ist nicht giftig, aber auch nicht zum Essen geeignet. Nach Verschlucken, Mund ausspülen. Bei grossen verschluckten Mengen Erbrechen herbeiführen. Anwendung bei Kleinkindern beaufsichtigen.

Für kalte Behandlung:

Lagern Sie FLEXXUM® flach im Gefrierfach. Die Kompressen bleiben flexibel bis zu -25°C (für FLEXXUM®) bzw. bis zu -12°C (für FLEXXUM® B).

Für warme Behandlung:

Erwärmung in Heisswasser: Kochen Sie soviel Wasser, dass FLEXXUM® ganz bedeckt werden kann. Nehmen Sie das kochende Wasser von der Platte und legen Sie die Kompresse vorsichtig hinein, ca. 7 Min. (10 Min. vom gefrorenen Zustand).

Erwärmung in Mikrowelle:

FLEXXUM® kann auch im Mikrowellenherd erwärmt werden> Die Zeiteinstellung ist abhängig von Ihrem Gerät und der Grösse de Kompresse. Weitere Anleitungen finden Sie unten.

Die meisten Mikrowellenherde liegen zwischen 350 bis 900 Watt, manche noch darüber. Aufgrund dieser großen Varianz ist auch die Zeiteinstellung zur Erwärmung sehr unterschiedlich. Es ist daher wichtig bei der ersten Erwärmung in der Mikrowelle zuzusehen und eventuell die unten angegebenen Zeiten zu verlängern oder zu verkürzen.

Bei Erstanwendung immer zuerst mit der kürzeren Zeit anfangen, und wenn nicht genügend warm, in Stufen von 10-30 Sek. (je nach Größe der Kompresse) weiter wärmen. Für weitere Erwärmungen in der gleichen Mikrowelle die gesamte Zeit zusammenzählen und eingeben. Die Zeit bleibt nun immer gleich.

Best-Nr.	Größe	Zeit: Sekunden
040	13x15cm	20 - 40
041	13x30cm	60 -120
043	19x30cm	120 -240
044	30x38cm	180 -360
045/057	7x38cm	30 - 60
047/053	7x19cm	15 - 30
048	26x30cm	120 -240
049	7x9,5cm	10 - 20
050	42x38cm	120 - 140
052	15x19cm	45 - 90
054	19x42cm	90 - 180
051	84x38cm	keine Mikrow.
058	19x45cm	150 -300
060	15x38cm	90 -180
063	7x25cm	20 - 40
064	7x13cm	10 - 20
066	10x26cm	40 - 80

Achtung: Wenn die Kompresse anfängt hochzugehen, ist der Inhalt schon zu heiß, d.h. nahe am Kochen. Mikrowelle sofort abschalten und heiße Kompresse sehr vorsichtig handhaben. Bei der nächsten Erwärmung 10-30 Sek. weniger Zeit eingeben. Bitte bedenken Sie, daß Produkte die in der Mikrowelle erwärmt wurden noch nachheizen, d.h. in den ersten paar Minuten noch etwas wärmer werden. Daher etwas zuwarten bevor Sie weiter erwärmen. Nie direkt auf die Haut legen !

Wiedererwärmung wenn etwas abgekühlt: Die Hälfte der regulären Zeiteinstellung.

>>>>> **Vorsicht! Zu heisse bzw. zu kalte Kompressen können zu Verbrennungen führen!**

UNSERE GARANTIE VON GILT NUR BEI SACHGERECHTER ANWENDUNG - NICHT BEI ÜBERHITZUNG.

Biomark GmbH D 77866 Rheinau CE SU/T03D

FLEXXUM® **Hot/cold gel packs** Information and directions

Indications:
For the therapy of aches and pains with heat or cold. Fast and easy application.

Important:
1- Follow instructions for application.
2- Do not use gel packs if punctured or torn.
3- Persons with circulatory impairment please consult their physician before using hot/cold packs.
4- FLEXXUM® gel packs are non-toxic, but should not be eaten. By ingestion, rinse mouth cavity. Induce vomiting when larger quantities ingested. Supervise use with small children.

Cold use:

Store FLEXXUM® gel packs flat in your freezer or refrigerator. The gel packs will stay pliable to -25°C (for FLEXXUM®) or to -12°C (for FLEXXUM® B).

Hot use:

Heating in hot water: Boil enough hot water to cover FLEXXUM® gel packs fully. Then take the boiling water off the eat and place the gel pack carefully into the hot water. Heat approx. 7 min. (10 min. if previously frozen).

Heating in microwave: FLEXXUM® may be heated in microwave. Heating time depends on the make of your oven and the size of the gel pack. Further instructions on the back.

Most microwave ovens come in 350 to 900 watt strengh, but some go higher. Because of this large variation, heating times can differ. Thus, it is very important to be present during the entire first heating process with your microwave oven. This will allow you to prolong or shorten the heating time as needed.

With the first heating by microwave, always start with the shorter of the heating times given below. If this leads to insufficient heating, heat in additional steps of 10-30 sec. (according to size of the gel pack) until the maximum time given. Then add up the total heating time in your microwave and use this time from now on. This time should stay the same for future uses on the same microwave.

Art. No.	Size	Heating times (in seconds)
040	13x15cm	20 - 40
041	13x30cm	60 -120
043	19x30cm	120 -240
044	30x38cm	180 -360
045/057	7x38cm	30 - 60
047/053	7x19cm	15 - 30
048	26x30cm	120 -240
049	7x9,5cm	10 - 20
050	42x38cm	120 - 240
051	84x38cm	no microwave
054	19x42cm	90 - 180
052	15x19cm	45 - 90
058	19x45cm	150 -300
060	15x38cm	90 -180
063	7x25cm	20 - 40
064	7x13cm	10 - 20
066	10x26cm	40 - 80

Attention: If the plastic foil of the gel starts to rise, the content will be too hot, i.e. near boiling. Turn off microwave right away and handle gel pack very carefully. When warming next time, use 10-30 sec. shorter heating time.

Please consider that products heated by mirowave will increase in temperature within the following few minutes. It is therefore best to wait a few minutes before heating some more.

Re-heating of a tepid pack: Half of regular heating time.

>>>>> Caution! Very hot or very cold gel packs may lead to burns. Never place gel packs directly onto bare skin.

OVERHEATING WILL INVALIDATE OUR PRODUCT GUARANTEE

FLEXXUM®

Compresses réutilisables chaudes/froides

Notice informative et mode d'emploi

Indications:
Contre maux et douleurs grâce à un traitement par la chaleur ou le froid. Application simple et rapide.

Important:
1- Lire attentivement les instructions avant utilisation.
2- Ne plus se servir d'une poche de gel trouée ou abîmée.
3- En cas de troubles circulatoires, consulter un médecin avant utilisation.
4- Les compresses contiennent un gel non-toxique, mais qui ne devrait pas être avalé. En cas d'ingestion accidentelle, rincer la bouche. En cas d'ingestion en grande quantité, faire vomir. Surveiller les petits enfants.

Traitement par le froid:

Conserver les compresses à plat dans le congélateur ou réfrigérateur. Les compresses restent flexibles jusqu'à -25°C (ou jusqu'à -12°C si le gel est de qualité B).

Traitement par la chaleur:

Chauffer dans de l'eau chaude: Faire bouillir assez d'eau pour couvrir entièrement la compresse. Descendre de la plaque et placer prudemment dans l'eau. Laisser pendant env. 7 Min. (10 Min. si la compresse sort du congélateur).

Chauffer au micro-ondes: peut être chauffée au micro-ondes. Le temps de chauffe dépend de la puissance du micro-ondes et de la taille des compresses. Voir tableau ci-dessous.

La plupart des micro-ondes ayant une puissance de 350 à 900 Watt, d'autres encore plus puissants, les différences peuvent être grandes. Il est donc très important de rester près de l'appareil lors de la premère utilisation ; ce qui permettra de prolonger et surtout de réduire le temps de chauffe si nécessaire.

Commencer avec le temps minimum indiqué ci-dessous pour chaque dimension.Si la compresse n'est pas assez chaude, continuer par étapes supplémentaires de 10-30 sec. jusqu'au temps max. donné (toujours selon la taille de la compresse). Additionner le temps total, celui-ci pourra être programmé directement à la prochaine utilisation. Il restera toujours le même dans le four.

Art. No.	Dim.	Temps de chauffe (en secondes)
040	13x15cm	20 - 40
041	13x30cm	60 -120
043	19x30cm	120 -240
044	30x38cm	180 -360
045/057	7x38cm	30 - 60
047/053	7x19cm	15 - 30
048	26x30cm	120 -240
049	7x9,5cm	10 - 20
051	84x38cm	micro ondes : non
052	15x19cm	45 - 90
058	19x45cm	150 -300
060	15x38cm	90 -180
063	7x25cm	20 - 40
064	7x13cm	10 - 20
066	10x26cm	40 - 80

Attention: Si la compresse commence à gonfler, elle est déjà surchauffée. Arrêter immédiatement le micro-ondes et manier la compresse avec précaution. La prochaine fois, chauffer 10-30 sec. moins longtemps.

A noter que les produits chauffés au micro-ondes deviennent plus chauds après quelques minutes. Il est donc préférable d'attendre un peu avant de chauffer plus longtemps.

Réchauffer une compresse tiède: moitié du temps ci-dessus.

>>>>> Attention! Des compresses très chaudes ou très froides peuvent causer des brûlures! Ne jamais appliquer directement sur la peau nue.

PAS DE GARANTIE EN CAS DE SURCHAUFFE!

Biomark GmbH

77866 Rheinau, Allemagne CE